

1	Da Vinci has been one of the greatest genius ever lived. / ... was one of the greatest geniuses who ever lived.
2	I will show, how Newton's explanation of planet motion changed the world. <i>I will show how Newton's explanation of planetary motion changed the world.</i>
3	Caravaggio realized his greatest masterpieces in Middle age. <i>Caravaggio created his greatest masterpieces in the Middle Ages. (or: in middle age)</i>
4	It is strongly believed, that lung cancer is related to smoking. <i>Lung cancer is strongly believed to be related to smoking.</i>
5	The question of his real beliefs remains opened. / <i>The question of his real beliefs remains open.</i>
6	On the other hand chaos theory is now well-understood./ ... hand, chaos theory is now well understood.
7	His attention to details is one of most striking things of his work. <i>His attention to detail is one of most striking features/aspects/characteristics of his work.</i>
8	He was implied in a major crime. / <i>He was implicated in a major crime.</i>
9	Where did the planets originate from? And why do they circle the sun? <i>Where did the planets originate? What is the origin of the planets? And why do they orbit the Sun?</i>
10	Accordingly to some philosophers God is no more than a creation of imagination. <i>According to some philosophers, God is no more than a creation of the imagination.</i>
11	This conundrum (puzzle) is so far unresolved but is not unresolvable. <i>This conundrum (puzzle) is so far unsolved but is not insoluble.</i>
12	The political conflicts in the country remain unsolved. / <i>The political conflicts in the country remain unresolved.</i>
13	The origin of the life fascinated philosophers in all ages. <i>The origin of life has fascinated philosophers throughout the ages.</i>
14	We should find ways to stimulate and practise the brain. <i>We should find ways to stimulate and exercise the brain.</i>
15	The inquisition of new skills is one of most important aspects of the university study. <i>The acquisition of new skills is one of most important aspects of university study.</i>
16	The reunion of Germany was a moment event in history of Europe. <i>The reunification of Germany was a momentous event in the history of Europe.</i>
17	Europe is somewhat ununited thanks the actual euro crisis. <i>Europe is somewhat disunited thanks the current euro crisis.</i>
18	After many years he was finally united once more with his long-lost son. <i>After many years he was finally reunited with his long-lost son.</i>
19	What are the implications of these new finding? / <i>What are the implications of these new findings?</i>
20	The relations among people, enterprise, cities are really fundamental. <i>The relationships between people, enterprise and cities are fundamental.</i>
21	He doesn't think of other peoples' feelings. This is very unconsidering. <i>He doesn't think of other people's feelings. This is very inconsiderate.</i>
22	Middle-Aged writers had a very different point of view on the world than us. <i>Middle-Ages writers had a very different world view to us.</i>
23	In the technical translations the translator must learn some technical terms which is tricky. <i>In technical translations the translator must learn technical terms, which can be very demanding.</i>
24	Translating acquires many skills like a deep knowledge of language culture and history. <i>Translating requires many skills, such as a deep knowledge of language, culture and history.</i>
25	The translation is not only a language exercise but also a style work. <i>Translation is not only a language exercise but also one of style.</i>
26	This great artist showed a rare ability to reproduce the reality of things. <i>This great artist showed a rare ability to reproduce reality.</i>
27	Language learning is a way increase your knowledge about other countries and their own cultures. <i>Language learning is a way to increase your knowledge about other countries and their cultures.</i>
28	What is the most important criteria to take account in doing this experiment? <i>What is the most important criterion to take into account in performing (carrying out) this experiment?</i>
29	Translation concerns translating a text in another language. <i>Translation involves translating a text into another language.</i>
30	We are at risk to infringe the privacy of the private individuals with this law. <i>We are at risk of infringing the privacy of private individuals with this law.</i>
31	This leads to problems, what may have serious long-term consequences. <i>This leads to problems which may have serious long-term consequences.</i>